

電話 PA. 7825

聯活公司

LINWOOD COMPANY
105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

婦女部 本店聘有女店員專招待婦女界貴客由中國到埠請來本店當面為服務

羊毛長短襪時外衣及一切日常用品俱備

男服部 羊毛長短襪時外衣及一切日常用品俱備

衣各種用品應有盡有

中國部 專辦中國顧繡絲綢中男女袍睡衣花邊水松木畫一切送禮佳品

製造部 專辦白衣服說衫工衣床布

升 鐵 升

身長·粒成·白雪
質優最產出洲美
米等上省士武



辦選米大最洲美
客顧給供米最親以
商洽列下與請情詳知欲
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone Pacific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

新到大批

鹽藏釣曹白咸魚
浸油曹白咸魚
馬交咸魚
馬友咸魚
銀白倉魚

○中西雜貨 ○雙A絲苗
○參茸藥材 ○合時瓜菜



「羅市休」
為加拿大最好之香煙

「貧」婦金銀滿屋

者市設地合樂社電。此間有老婦夫樂氏姐妹二人，深居簡出。長者年七十八歲，於上月八日去世。當時經警察破門入內查視，驗為營養不足餓斃。室內亦至簡陋。儼如貧家。但後來警察搜尋一番，發現藏有金仔及舊鈔票共九萬餘元。該姊妹亦已七十六歲，同樣餓得奄奄一息。轉送醫院，卒於昨日死去云。

紐約有警士一萬五千名

紐約市訊：紐約警察局準備於拾月廿日，委出新警士五百名。該等警員奉委後，將送警校受訓三月。然後執行實際工作。按本市現有警士一萬五千一百九十九名，尚有空額一千三百四十二人。警士之開始年薪，為三千四百元。

送還偷竊物件 遺書失主

印第安省省警古電：此間某竊盜將市區停車場之四汽車車輪偷盜。數小時後，該竊者復將該車輪全數送還汽車停車場。並附有紙條一張，上書「君之車輪，惜未能應用於本人之汽車，特此奉還」。警察均以該竊賊不備胆大，且富幽默感云。

愛免慘劇 免房屋於焚毀

馬士超省省警古電：房屋起火，狗見火而狂吠，驚動主人。此故事聞者頗多，但免之哀鳴，驚動鄰人，使房屋免於焚毀。實屬罕見。此間市民聞之，家畜愛免免免。日前蘭氏家中半夜起火燃燒，其免尖銳之慘號，驚動鄰里。鄰人均以蘭氏家中小孩發生事故哭泣。均前來探視，至則見房屋內火煙四佈。急推進門內，喊蘭氏家人，並將火撲滅。

餓賊偷食品 不取寶物

尼布拉斯加省林肯電：格拉夫，向警局報告，謂伊之寓所被竊賊侵入，盜去食物甚多。計偷牛肉四塊，雞蛋兩打，楊梅六品脫，捲煙四盒，麵包三大捲，番茄兩打，楊梅果醬二品脫，及蔬菜罐頭十二罐。其臥室及廳室之貴重物件則一無遺失。警察據報後，已從事查緝此賊云。

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

頂靚米

AA Brand 雙A嘜十淨絲苗
Mahanna Brand 雙龍嘜十淨絲苗
Shongin Brand 雙天嘜十淨絲苗

請認牌記

金龍酒家

裝修華麗 冬暖夏涼
特聘名廚 烹調精良
嶺南菜式 尤為特長
包辦筵席 品式備詳
隨意小酌 應客酬暢
備有酒席 請來試嘗
注意：凡在本酒家設宴滿十席者，本酒家包專車送送以示優待

GOLDEN DRAGON

3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話 DEx. 5100

醫生黃基靚

地址：跑馬街三百四十六號
電話：Marine 5995

域埠民治黨支部

五福堂總理陳福如君魚漁工友先
生樂助經費鳴謝

陳福如 拾元 鄭仍五 鄭北球 三元 曹禮三 五元 馬德德 貳元 五元 劉日進 黃長 周家倫 周彬彬 林章環 劉孟球 黃潤 阮叙 陳賢亨 林偉 陳林 馬惠 黎寬 關祥生 陳相 蘇湛 楊廉 容載 黃福林 林華 林舉榮 譚宋 周錦傳 陳炳 每式元 陳恩華 林福寧 岳忠 鄭霞 曾富 林嘉立 周良 林德放 梁以謙 周廣輝 周澤標 周禮彬 林國慶 周顯忠 每壹元

民治黨汝利慎支部

鳴謝元月元日及日經費

黃廣習五元 馬莊倫三元

▲吉月廿五日五福堂總理芳名

劉生拾元 馬作倫 黃錫芬 黃雄 雙夫人 朱如松 雙夫人 馬莊倫 每五元 馬兆鈴夫人 司徒俊卿夫人 每三元 周在銑夫人 馬和欽 每式元 周渭銘壹元

馬遜修傢私製造廠

本廠常有傢私及玻璃屋材料
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B. C. PA. 7818

參茸藥材

本堂代理 西方藥皮公司如意發
發行寄沽價目公道

參茸燕鮑 每瓶四元二毛
李乾亨立効止咳散 每瓶三元二毛
肺癆聖藥 每瓶三元二毛
黎醫師萬應止痛散 每瓶三元二毛
痛風風濕油 每瓶三元二毛
寶驗消痔丸 每盒二元
松花露三元 二元

膏丹丸散

五福堂總理陳福如君魚漁工友先
生樂助經費鳴謝

陳福如 拾元 鄭仍五 鄭北球 三元 曹禮三 五元 馬德德 貳元 五元 劉日進 黃長 周家倫 周彬彬 林章環 劉孟球 黃潤 阮叙 陳賢亨 林偉 陳林 馬惠 黎寬 關祥生 陳相 蘇湛 楊廉 容載 黃福林 林華 林舉榮 譚宋 周錦傳 陳炳 每式元 陳恩華 林福寧 岳忠 鄭霞 曾富 林嘉立 周良 林德放 梁以謙 周廣輝 周澤標 周禮彬 林國慶 周顯忠 每壹元

專醫雜症 治胃內膿瘡

專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒雞眼脚趾炎疣瘰癧甲內陷腫毒等症如不見効分文不取診症時間下午十二點以後通函問症亦可

PAT LEBEAN
Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel Vancouver, B.C.

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 9743

鮮大有去店雙

價明個蒂蒂派A新到大宗
錢英北厚厚嘜嘜
相洲江身身絲絲
宜洲江身身絲絲

尤香花苗苗
魚辛菇米米

"AA" BRAND RICE

風行坎美 晶瑩玉潔

好煮好飯 十淨絲苗

號商大各埠兩域雲
售代有均

[加拿大代理通訊處]
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

天生堂

HING SANG HONG
320 Main St. Vancouver, B.C. Canada

人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早為補救，難免絕嗣傷身之敗，宜服壯陽固精補腎丸，強壯身體，百病消除，此丸壯陽補精，強壯大器，夫妻無不愛惜，如染斯疾者，不妨一試，便知真偽。

佳偶香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓
花柳香案 一打六圓

五蛇追風膏 每料二元
老人風濕隨天變，明天降雨，今夜風風，步履艱移，週身骨痛，如染斯疾者，請貼五蛇追風膏，一貼痛止，如不効驗，原銀奉還。

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716
531 Main St. Res. PA. 8485

龔邦輝 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610
193 E. Hastings Res. FA. 8522

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053
16 E. Hastings Res. West. 1489-L1

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824
628 Main St. Res. FA. 5089L

梁楚堯 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934
426 Main St. Res. KE. 0636

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709
221 Main St. Res. FA. 8541

華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843
426 Main St. Res. N.W. 4749-R1

李連宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059
193 E. Hastings Suite 108

漢聲

信門漢
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 續集 第五冊 (七)

(九) 老和尚示寂

他趁對方不防之際，一躍而上，上去就是一掌。對方並不招架，只將身子一矮，高洪便打了個空，聽得幾聲冷笑，那人却又在他背後，將他的後腦拍了一記。高洪被拍得，翻身去伸手就抓，接着又起一腿，但沒抓着，反被人家又碰了一下鼻頭。這樣，拳足並進，一連七八下，一下也沒打着人家，自己倒吃人家碰了。高洪越打越惱，恨不得把對方抓到手中，夾生地吞下肚去。但獨行客依舊安閒自然，只有躲閃，並不還手反攻。完全是以逸待勞。高洪也就奈何不得，打到十數下以外，高洪打不着人，但猶不放手，獨行客一心要將他送回，要緊將他送回，不欲多費口舌，等洪洪打到十數下，他再也不顧多事，就堅決地還手了。這時高洪正又發出一掌，猛烈的向對方打去，獨行客避過，下拳頭，突然放出一道青光，向高洪直射過來，高洪看見青光，嚇得不好，要躲避，已經不及，射在左腿上面，立足不穩，一交栽倒於地。這道青光，接連又是一道青光射至，高洪要緊性命，就地一滾，青光從耳根擦過，將左耳削去半隻。鮮血淋漓，痛徹心肺，仰臥在地，再也不能掙扎而起了。獨行客見高洪栽倒，乃揚聲一笑，躍上前去，道：「你這高洪，不知好歹，高洪洪，我今告訴了你吧，我是你師父無敵大師之友，江湖上自稱獨行客，便是！你師父知道，你味良義，改正入邪，為虎作倀，多麼罪惡，我因愛你之故，兩次規勸，你竟不聽，我原欲希望你洗心革面，痛改前非，力自振拔，勿墮少林弟子身分，將來有一番正當的舉業，誰知你不但不省悟，邪途愈趨愈深，良知盡泯，情惡不悛，竟幹出這等背師負友，滅絕大道，喪天理的事來！」

三水仁美鄉之風俗

對於婚嫁之費，吾可負責。吾方無能，吾雖難此大地，則等巡撫任江，因其妻在家鄉一病，身亡，其巡撫不獲准假回里，故以重資聘到，為其妻覓一葬。詎料其家後，不為其子看顧，以江巡撫十日，吾早欲離此地，但此巡撫，看有飛鳳產卵一大地，且曾獲此地給與之，對不起巡撫，若將此地點與之，則其子特貴人，作惡端多，必無福享受。今汝妻身死，穴以葬汝妻，使吾不因此穴，耿耿於心中也。官畢，立命仲明，隨其至其家，給銀數十兩，使仲明市棺，將妻殮殮後，樹森說風是產卵，形宜葬於女棺，但必先發丁，方能發財。仲明聞言嘆惜，樹森問：「仲明日，吾子裕昌，雖年已成，但家貧至此，何有能力為之娶？」

親樹森夫返回江西，其後裕昌之子長大，以武職，任三關總鎮。裕昌生有子七人，長子以武而顯，其他六子，有以文而顯，有以商而顯，而富，即今縣人士，名顯，分爲「七家」是也。其後人，以其始祖開族，皆藉其父母之力，故不獨看其父母，且有親家相會，請飲之舉云云。

香蕉

(已完)

香蕉，是芭蕉中的一種，又稱爲甘蕉。盛產於亞洲熱帶各地，爲原產大形多年生草本，樹高四公尺許，莖粗壯，皮相裏，外有內白，葉大而有柄，葉脈，爲井行脈，花穗大小不一，包淡黃，排成肉質穗狀花序，花被六裂，雄蕊六枚，雌蕊連合爲一，子房生準花被的下部，在發熱時，可變成果實。香蕉果實，肉質幼滑，芳香甘味，可供食用，營養價值也很高。據分析：每百公分局含有蛋白質一分，鈣〇〇〇九公分，磷〇〇〇三公分，鐵〇〇〇〇六公分。維生素含量：維生素A四〇三國際單位，A1110〇〇〇，維生素B2一四四，尚有驗質儲蓄的功用。其和百分之中驗質儲蓄爲〇〇〇五九公分。

火車連鎖
坐過火車的人，一定看見過一節車廂是怎樣和另一節接起來的。其中有一個巧妙的連鎖，只要一碰就連接，看來簡單，其實過一番心血，在發明史上自它的地位，這個連鎖的發明人，是中國偉大的鐵路專家詹天佑。

之乎者也
一號師與某甲過道，閒談良久，忽謂甲曰：「令郎近來學業，猛進，之乎者也，隨口而出，真不負我循循善誘之苦心。」某甲素知己子愚笨，唯唯而已。

新聞字謎
謎面：天下一家，人人瞰望，門角勾心，非乃雲龍。(謎底)是「衆」字。

哀華夏
馬雄超
緬懷事夏不堪論，頻送干戈喪國元。縱惡仇良風氣壞，黨同伐異地天昏。狂瀾將倒誰能挽，聖訓頻危怎自存。願學湘江追祖德，漫平羣醜救中原。

贈李翠媚女士
步李銘超詩原韻并沿用
敢將顏色傾佳句，三藩市，余養廉。

前題
信佳佳人有定評，冰肌玉骨本天生。桃花帶三分，柳葉眉描兩道橫。直覺聰明堪映雪，敢將顏色傾傾城。題詞詠足輝彤管，聊寄狂夫愛美情。

前題
美人品格入時評，不在蓮花步步生。獨像容光添粉飾，敢將顏色傾傾城。神清氣爽冰同映，眉黛還如翠黛橫。乍觀芳姿驚絕世，爭傳彩筆寫心情。

前題
登壇譽美任公評，首選榮膺光友生。喜動慈慈誇奪錦，敢將顏色傾傾城。幽蘭自靜言無苟，舉止端詳視不橫。世有怡紅公子在，管教一見定鍾情。

行銀路派奄
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄

電話 Marine 2548
奄派路銀行啓

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元

ADAMS
OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯
其味質之美
君便能賞識
請君購飲此
酒價錢克己

【載登所府政省詩卑或周酒非並白告此】

味精
天廚味精廠出品

各商號均有發售

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
蘇杭車衣
Pacific 5716

國貨商場
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國運來精良
貨品正地道材料以應
僑胞採辦

120-131 Pender St. E. Phone PA. 6435 Vancouver, B.C.

PHONE PA. 6527
司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C. CANADA.

市登味臘時合製精
源其精唐大美土祖
源他製山埠國產國
源繼各紅大各玻璃合
續貨種紅出各屋時
登藥臘灰腐苗瓜水
市材味蛋乳米菜貨

新到
相宜 批發 零售 發行

司公限有草烟利
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TA low 1754

黃漢
經紀事務所
填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

申請領證辦法業已實行簡化
廣州通訊·廣東省人民政府近

級共幹。每月所得薪金尙不足維持其個人生活。而下級幹部之生活更加艱苦。間有爲生活所迫。挺而走險者。軍警下級幹部。有改穿便衣冒險一劫者。如穗市達源分局特務警長鄧忠。因行劫被捕。處予極刑。亦有打單擄人勒索者。至于稅務機關每一部門。均發現貪污。廣東省人民監察委員會某人員。亦承認各機關有少數違法犯紀分子。省人民監察委員會自今年一月成立以來。共處理違法犯紀大小案八十六起。其性質貪污案卅二起。違法失職案二十八起。其他各案十五起。據由各專署彙報者。統計四百二十二起。其中貪污案有二百三十起。怠忽職務案有四十起。反革命案有六十起。其他如濫用職權侵害人權等案九十二起。總結受處分者。全省共三百六十四人。某委員復指出。有若干貪污瀆職案相當嚴重。証明工作人員中。不少仍存有官僚主義。命令主義。享樂思想。麻木大意。喪失立場。表現出無組織。無紀律。

卒被扣辦

④有有效期間。此外並附有注意事項。四點。⑤此證不得轉借他人。⑥不准攜帶毒品。持證人不准攜帶違禁品。物及有違法行為。違者查究。⑦此證期滿必須向核發機關註銷。⑧此證如有遺失。須立即報告核發機關。並登報聲明作廢。

**粵各機關貪污人員
受處分者三百餘人**

監察委會認為相當嚴重
廣州通訊：粵共各機關工作人員，分爲薪給級制與供給制，所謂高

鶴山訊：縣屬金崗鄉三洞村及珠村人李錦流。去年曾參加中共。短釋期訓練後，派往台山縣邊溪鎮土改工作。去月廿二日請假返鄉。知道他家被指爲「富農」，提出退租退押。李認爲該土改工作隊不合理，在該鄉中共「農協會」召集富農開會時，李亦代表彼家出席。在會上請問共幹土改法第幾條內規定富農退租。爲什麼要富農退租？共幹無法答覆。後報告中共，指李應失立場，爲富農家庭辯護，扣留留辦。

×
×
×

新到
書籍
元四

求解作文彙漢兩用模範字典	七元	現代英文辭典（觀紙）	六元
英漢四用辭典	六元	啟明用文辭典	三元九角五
無師自通英語問答百日通	壹元二角	春明英漢小字典	壹元七角五
華英文法捷徑	八毛五	華英通用要語	五毛五
華英通用要語	五毛五	自學英語會話	四毛五
漢譯英文會話	六毛	青年自修口才與交際	壹元壹角
青年自修口才與交際	四毛五	青年成功之路	四毛五
青年成功之路	七毛五	青年經商與致富	壹元五
麗的呼聲錄音粵曲	七毛五	麗的呼聲時代曲合訂本	七毛五
雲維花絮錄	七毛五	雲維花絮錄	七毛五
未婚妻	八毛	雲維花絮錄	七毛五
南國妖姬	七毛五	雲維花絮錄	七毛五
霧美人	壹元六	雲維花絮錄	七毛五
改造太太	壹元壹角	雲維花絮錄	七毛五
野薔薇上下	壹元八角五	雲維花絮錄	七毛五
關山明月上中（俊人著）上中	七毛五	雲維花絮錄	七毛五
換巢鸞鳳（俊人著）	七毛五	雲維花絮錄	七毛五
△武俠小說	五元五	雲維花絮錄	七毛五
鐵騎銀瓶六厚冊	四元五	雲維花絮錄	七毛五
俠骨柔情兩厚冊	壹元二	雲維花絮錄	七毛五
少林僧三探武當山	壹元二	雲維花絮錄	七毛五
五祖拳義木楊城	壹元	雲維花絮錄	七毛五

頭暈身熱飽滯
唔駛怕
唯用家
藏最効
平安茶

五洲先生學長主收
朱去非先生鑒
國權初題五洲書

平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.

黃培傑藥行各種補品發售
 JACK WONG
 Chinese Herb Store
 235 King St. Winnipeg, Man

專醫奇難什症
 甜尿脚患眼科
 化糖藥酒
 士兩庄每樽拾五
 初起一樽至三
 樽服即痊癒
 重症一樽至五樽
 見功斷根
 沉重症親到面見
 就醫兩星期妥安
 諸君購藥恕不寄
 C.O.D.手續煩
 難之故耳是盼
 黃培傑謹啟

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO

304 Dunlevy Ave. HA 0141

C.B. COLLATERAL

77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘

以後每月三厘

當

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

新舊鄉里男女
人壽保險
保險排鋪及賠償辦法能
細微解釋
小餐館及伙食鋪出賣
地點好鋪租平鋪內有住房僑梓
如意者請來面議
吳國華辦事處啓

西歐國家，爲着財政收支不足相抵，加之需要擴充軍備，普遍般都是訴窮了。只就擴充軍備來看，法國需要編組軍隊十五個師，又需要添築航空機場，軍營生產和公路，而越南則共行動，又大大的消耗那人力物力財力，這是直接增加法國財政負擔，使到它們難以肩荷了。

意國原一貧瘠的國家，現在也要擴軍三個師，只就軍火一端而說，又須要美國大量的援助。況且，現目它國失業的工人，大約有三百多萬，其中半數失業者，工廠付不出龐大的遣散費，仍然需要僱用，而它們工人薪資，也不夠糊口。

荷蘭也同樣需要擴軍。聽說他的入口貨價增加得多，出口貨價增加得少。英國的出口貨一天一天的下降。英國兩年頭準備金，由十四億元積存到四十億元。現在一年裡減少十億元。德國的經濟情形一般惡劣，也十分需要找尋生產市場。

雖然美國會已通過互助安全計劃下的經費，數目是七十二億元，得以協助西歐國家。但這無限期的繼續接濟，不是那七十二億元，就可以舉其功於一役的。所以美國爲了減少自己的經濟負擔，和西歐的經濟自救，不能不使西歐更多生產打開多方面的對外通商。

據廿五那天天的美京的美聯社電訊報道，美國國家安全會，已議行准許西歐各國與蘇聯及蘇聯衛星國，進行作戰物資貿易，不受國會禁運法的限制，按聯合國從前通過一項法例，訂明，凡是接受美國經濟援助的國家，不得與蘇聯及蘇聯衛星國家進行作戰物資貿易，如果違犯這項法案，即不能獲得美援，但國家安全委員會今天所決定的例外，不受這項法案的限制。

統貿易，則西歐的經濟與軍事力量，就大大會受削弱，而美國今天正在以鉅款援助西歐國家，建立經濟及軍事力量，如限制它們向東歐國家貿易，實屬事實不盾，且實行準許它們向東歐貿易，在情勢上來看，它們輸出入將更形增加，也可彌補轉援停止後的損失，但恐怕蘇聯會獲得更多的物資，美當局的準許西歐國家和東歐進行貿易，是經過權衡利害的。上面所說，已道破一切，用不着再來詮釋的了。

奧太瓦四日加拿大社電。加拿大公務員恰二萬人。昨日表示擬促政府加薪。據加拿大公務員職工聯合會主席不考士稱。此問題不能再延擱。自舊年拾二月迄今。生活指數。已漲拾七又五份之四度云。

檀香山訊：昨日衛生局發表：檀山各島人口，最近增加六百五十人。統計前數共有四十六萬四千人。該局又發表各島去年有結婚事件五千五百宗。華人佔壹百宗。嬰兒出世者有壹萬四千。華人佔八百四十人。

日「星期六」晚開歡迎新進黨員大會。各職員黨員。如有介紹新黨員者。仰即掛號。至於九日正午十二點。開紀念萬大帥大會。又因選就各黨員工作起見。展期拾四晚「星期日」假筵本黨禮廳歡宴。各職員黨員。如意赴宴者。請早報名。是所至盼。此佈。

事因，本餐館素營中西菜，地位適中，生意堪盛，奈因人力缺乏，且身體欠和，迫於無奈，願以最大犧牲，將全盤生意照平轉讓。如有僑胞有志營斯業者，可逕來面談也。

◎炸魚薯仔小餐室

美國勒德基省路易胡·三日合衆社：海陸空軍、病理學院院長第卡士旅長、今日宣佈，謂該院已發明一種新醫術，能救治受原子彈傷者。新醫術之效力，在能將健全身

體之凝結素，移于傷者體內。

人體之凝結素產于骨髓，而原子光綫能破壞此種凝結素與骨髓產凝結素之功能，以致流血不止。

德第卡士旅長稱：以此方法救治受原子彈傷者，或能救生一半。否則九死一生云。

國四十年九月廿八日上午六時一刻病終於聖約瑟醫院正寢經十日一日在暗市党出殯安葬於菲沙堡望亭耀山莊荷蒙宗親戚友世誼重賜賻儀花圈親臨執紼素車致密哀誼隆情殯存均感謹此誌謝

孤子 富林 泣血稽顙

龍惡降儀 恕不臚列

本餐館設在適中地點生意向來暢旺
餐廳修飾雅潔茲因人力缺乏迫要擴
充出售取價相宜欲營斯業者請與跑
路街貳百三十七號中和行公司接洽
勿失良机 電話 MA. 9612

本事務所爲便利服務僑胞起見，由八月廿七日起，遷至臨海門牌五百三十九號。繼續辦理會計，入籍，移民，與其他中西文件等業務，電話照舊。如有委託，請駕臨下列地址爲荷。特此敬告諸僑胞。

地址：539 MAIN STREET

四
大

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

各 種 苗 米	祖 國 雞 貨	藥 材 補 品	樣 樣 齊 備	零 沽 批 發	一 律 歡 迎
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

司
公
總
辦
啟

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

聞
湯麟錫字惠子翁乃洪門文事科長理
任黨支部要職達權總社連任議長又
岡州會館歷任議長不幸於九月廿七
日去世謹擇十月六號午二時假會
臣殯儀館開喪行禮出殯歸土特此訃

—

—

●見下頁


~~~~~  
~~~~~  
~~~~~

◎司徒舌後

佐治街 屋 石 方 銘

嘗其味

師  
仲  
理  
遺產收賬任務  
富有經驗  
電話  
地址  
E. Pe

雲  
COM  
anco  
盒裝  
補茶

1. The first part of the document is a title page. It contains the title of the document, the author's name, and the date of the document.

REGINA, SASK. CAN.



# 補藥

國信有限公司啓

利涼秋！  
健體要  
活力素  
胃口不開  
消化不良

S. PHARMACY  
7 - E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: TA. 3735

## 檢事長 函覆中華會館

雲南中華會館。因波謝連任  
街道請願。而致被毆斃命。各國  
僑民。在危險地位。尤以我華僑  
更憂慮。深恐再有同樣不幸事件  
發生。故於上週致函省長。表示  
抗議。昨接檢事長覆函。表示  
治安。對於暴徒欺侮外僑行為。允  
為嚴法制止。茲譯其原函如后。  
「逕覆者。關於謝連一案。本部接  
到貴會館九月廿七日函。本人極  
貴會館對於此案之觀察。本人極  
對任何欺侮或不忍事情。此處估  
制止不法行為。若何進行。容當  
報。先此函覆。希煩查照為荷。  
雲南中華會館外。交主任李福石  
生。一九五一年十月一日省檢事  
長斯邁啟」。

## 宋劉聯婚慶典誌盛

雲南商會太平洋洋產公司經理  
新姑。乃前報前輩宋良弼先生  
第五公子也。少年英俊。長相  
去歲曾與本埠殷商劉光祖君之  
次女公子劉小蘭小姐。訂有白頭之約  
。乃於九月廿二日下午八時。假  
人楚氏紀念教堂。舉行婚禮。各  
親友聞訊。咸往道賀。由宋新姑  
親友。分頭招待。一時衣冠  
雲集。該禮堂座無虛位。竟為之滿  
。可見當時之盛。時屆八點。在  
樂悠揚中。新郎宋新姑。由伴郎  
桂紹祥。新娘劉小蘭。由伴娘  
美施。花女宋啟登。男如冠玉  
。女貌如花。一雙璧人。神仙眷  
。爰由雙方家長領導。同西人司  
儀。給與證書。步至禮堂。由西人牧  
師。祝成禮。復假座在治大旅館禮堂  
。舉行聯歡舞。雞尾酒大會。當  
時中西企業家。各界名人。及華僑  
同僑全體會員。男女賓客。四五百  
人。衣香鬢影。極一時之盛。九  
時半開會。由劉師陳繼堯博士。代  
表雙方家長主持典禮。陳博士用英  
語致詞。預祝一對新人。齊眉白首  
。演來莊諧并妙。登時掌聲雷動。  
禮微退。後由新郎宋新姑。用華  
英語分別答謝。新婚夫婦。遂開  
始作舞。男女來賓。隨後自由  
舞。於是嬉戲。聲聲。聲聲。  
杯聲笑聲。混成一片。至午夜一時  
。方告散會。翌日。雙方家長復在  
福祿壽酒家設筵。邀各知交  
及來自雲南各埠親友。歡宴。聞  
新婚夫婦。昨日已往美國度蜜月云  
。誠盛事也。

## 天氣報告

據天文台報告。雲南今日天  
晴。最低及最高溫度。為四十五度  
及六十二度。清晨天晴。下午天陰  
。而傍晚落雨。最高溫度為六拾二  
度云。

## 金髮美西婦 祖胸闊諸言

檀山訊。亞士波里柏合樂社電  
。金髮西婦。昨日被舉為  
全國最優之結婚女子。伊身材為胸  
四十六吋。腰廿四吋。臂廿六吋。但  
有人傳說伊曾穿假乳罩。伊不服。  
即召女記者入房。脫衣袒胸。證明外  
傳不實。伊之丈夫亦謂伊確係結  
婚云。

## 中國洪門民治黨駐加總支部通告

五屆報字第廿號  
為通告事。照得夏曆九月初九日(即陽曆十月九日)。適我洪門先烈  
萬雲龍大帥。統率義軍。運動復國。殉職成仁之良辰。  
又照得雙十節。乃我中華民國國慶紀念。亦我洪門在武昌舉義成功。  
經第十三、十四屆總會議決。為我洪門紀念日之一。仰我駐加國各  
級支部暨洪門機關。於重陽節高升國旗。於雙十節高升國旗。并依時  
開會紀念。表揚忠烈。以重大典。而誌不忘。謹此預告。希為知照。  
右通告  
中國洪門民治黨駐加國各級支部暨洪門團體  
主任委員蔣安  
中國洪門民治黨駐加國總支部 主任秘書簡國安  
中華民國四十年 九月廿六日

## COMMUNITY CHEST

為善最  
樂普濟  
慈善會  
人員到  
來勸捐  
請君慷  
慨解囊

美服八折  
秋季男服觀及  
齊備  
巴陵頓男服店  
BARRINGTON LTD.  
339 W. HASTINGS ST.

余壽仁堂  
此丸有四年之經驗  
治心氣痛症愈後永無復  
發欲知詳細函索即奉  
云瑞一水祥號打街二五號  
代理一香港公司打街二五號  
YEE SO YEN TONG  
437 Gore Ave.  
VANCOUVER, B.C.

廣珍金舖  
常備新穎中西首飾  
各種著名手鐲袋鏢  
Kwong Chin Ho Co. PA. 5616  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

## 哀謝

先考諱恒壯李公府君日前不幸去世  
享年六十六歲經於九月廿二日在美  
國非市那埠出殯安葬荷蒙親友  
好世誼惠賜輓聯親臨執紼致送高  
誼隆情存存感此哀謝  
未亡人 曾氏 泣淚  
女 綺霞 泣血  
厚恩芳名 恕不贅稱  
馬恒沛 李蘭芳 馬芳允 楊球順  
曾森昌 每拾元 馬庚辛 梁少文  
全拾元 崔基元 鄧社權 簡國安  
林永 蔣潮新 陳秋容 李朱少鳳  
李陳懷春 每五元

## 黃堃俠地官事務所

QUON H. WONG  
Notary Public  
任委法高等官特卑  
蓋印文件 專辦入籍  
遺囑契約 移民事件  
接洽租約 新客入籍  
養老保險 代勞申請  
文憑翻譯 快捷妥當  
翻譯文件 代理遺產  
歡迎商談 投資實業  
業務客船輪機飛  
△美國聯合航空公司  
△美國聯邦航空公司  
△美國輪船公司  
△東亞輪船公司  
△各大航空公司  
△專營移民機票船票  
旅行部主任簡建平接洽  
酒玉豐岐代理總司公安裕同  
HONG YEE ON CO.  
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

本總公所詹十月七日正午十二時舉行成立  
第二十週年紀念典禮並設茶會預期敬請  
各埠李氏公所伯叔兄弟姊妹蒞臨助  
慶指示禮儀易勝榮幸  
同日下午五時半假座新華僑酒樓設宴聯歡  
LEE'S ASSOCIATION OF CANADA  
12A PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B.C. CANADA  
駐華全坎李氏總公所同人謹訂

利僑貿易行  
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Importers & Exporters  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
新到大宗。樣樣齊備  
祖國雜貨。水貨  
行情價廉 函索奉送  
遠近僑胞 留意光顧  
張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發  
招商代理。利權優待  
參茸衛生酒 能補氣補血 強身健體  
虎骨木瓜酒 能驅風濕 壯腰暖腎  
梧州蛤蚧酒 能滋陰養血 助長骨髓  
五蛇豹狸酒 能舒筋活絡 固本培元  
日飲一杯 包保健康 調養身體 壽命延長  
願僑胞 賜顧我酒 功效無雙  
請為試嘗 便知我酒 功效無雙

元發雜貨藥材發行  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.  
祥呈氣瑞 貴富開花  
大幫批發 特別相宜  
合時水仙花又到了  
花仙水托雙